

## School Accountability Report Card

### English to Spanish Translation Assistance Document for Clients

#### About This School

##### Contact Information

|               | English                              | Spanish                                            |
|---------------|--------------------------------------|----------------------------------------------------|
| School Name   | Highland Elementary                  | Escuela Primaria Highland                          |
| District Name | Vallejo City Unified School District | Distrito Escolar Unificado de la Ciudad de Vallejo |

|                                                 | English                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Spanish                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>School Description and Mission Statement</b> | <p>Highland Elementary School strives to be a vibrant, community centered learning environment where every student thrives through equitable learning opportunities and a safe and supportive learning atmosphere. We have a strong commitment to high quality teaching that fosters academic excellence, character development, and lifelong learning.</p> <p>At Highland Elementary School, we are dedicated to cultivating a vibrant, community centered learning environment where every student is empowered to thrive. We commit to providing equitable opportunities that address the unique needs of each learner, ensuring access to the resources, support, and encouragement necessary for success. Our school fosters a safe and supportive atmosphere that nurtures both academic achievement and personal growth.</p> <p>We prioritize high quality teaching practices that inspire curiosity, critical thinking, and a love of learning. Through intentional instruction and collaboration, we develop not only academic excellence, but also strong character and social responsibility. By partnering with families and community members, we create a united and inclusive community that champions lifelong learning and prepares students to contribute positively to the world around them.</p> <p>Highland Elementary is continuing to refine a Multi-tiered System of Support framework. Through a collaborative effort with teachers, support staff, parents, and district office staff, we are establishing systems to address the needs of the whole child. The MTSS framework includes academic, social emotional learning, and attendance supports.</p> | <p>Nuestra misión: Nos comprometemos a situarnos donde se encuentren los estudiantes y guiar su progreso académico, social y habilidades de vida mientras honramos su diversidad.</p> <p>Un entorno y cultura escolar positiva es una de nuestras prioridades. Para poder cultivar un entorno de aprendizaje efectivo, nosotros implementamos un plan claro de administración de conducta que promueve altas expectativas. Se espera que los estudiantes demuestren los tres estándares personales: Tomar buenas decisiones, resolver problemas, y mostrar respeto. Nosotros proporcionamos máxima seguridad y supervisión para todos los estudiantes. Los padres de familia, maestros(as), y estudiantes reciben procedimientos de seguridad durante el año. El sistema de Intervención y Apoyo para una Conducta Positiva – PBIS es aplicado para apoyar un entorno positivo donde las reglas y expectativas son enseñadas, modeladas, y ejecutadas consistentemente por el personal escolar. Nuestros programas integrales de SEL (aprendizaje socioemocional), que incluyen PAX y Kimochis, para apoyar aún más un entorno escolar positivo.</p> <p>La Escuela Primaria Highland continúa perfeccionando el marco del sistema de apoyo de varios niveles. Mediante un esfuerzo colaborativo con los maestros, personal de apoyo, padres de familia, y personal de las oficinas del distrito, estamos estableciendo sistemas que abordan las necesidades del niño(a) en su totalidad. El Marco de MTSS incluye apoyos académicos, de aprendizaje socioemocional, y asistencia.</p> |

|                                               | English                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Spanish                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Opportunities for Parental Involvement</b> | <p>Our parents are valued partners and advocates for the success of our students and school programs. Parents have several opportunities to become involved at school. The parent involvement opportunities include the following: Back to School Night, Parent-Teacher Conferences. School Site Council, English Learners Advisory Council, Design/Leadership Team, and through our Community School collaborations. Throughout the school year, we have parent engagement nights where parents can learn more about the school-wide academic goals as well as gain strategies on supporting their children's academic goals at home. Topics discussed directly reflect the questions and concerns that parents have as their voice is the key component that drives these gatherings. These nights help build our sense of community and partnership in their students' education. We welcome parental involvement and strive to strengthen the partnership with all of our parents, teachers and students.</p> | <p>Nuestros padres de familia son socios y defensores valiosos para el éxito de nuestros estudiantes y programas escolares. Los padres de familia tienen varias oportunidades para involucrarse en la escuela. Las oportunidades que tenemos para la participación de padres de familia en la Escuela Primaria Highland incluyen lo siguiente: Noche de Regreso a Clases y Conferencias de Padre/Madre-Maestro(a). Comité del Plantel Educativo, Comité Asesor para Aprendices de Inglés, y el Equipo de Diseño/Liderazgo, y PIQE (Instituto para Padres de Familia para una Educación de Calidad). Durante el ciclo escolar, tenemos Noches Informativas para Padres de Familia donde los padres/madres pueden aprender más sobre las metas académicas a nivel escolar al igual que adquirir estrategias sobre cómo apoyar las metas académicas de sus hijos(as) en el hogar. Además de las noches informativas para padres de familia, Highland tiene varios eventos familiares para poder desarrollar nuestro sentido de comunidad. Invitamos la participación parental y nos esforzamos para fortalecer la alianza con todos nuestros padres de familia, maestros(as) y estudiantes.</p> |

School Climate

|                    | English                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Spanish                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| School Safety Plan | <p>Highland Elementary School Safety Plan was updated December 2025 and will be presented to school staff and parent leadership teams. The key elements of the safety plan include the following:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• School discipline</li><li>• Incident command personnel and responsibilities</li><li>• Child abuse reporting</li><li>• Emergency drill procedures (All classroom and other offices have a safety binder, which includes the top 5 emergency procedures and provides staff with an evacuation map)</li><li>• Procedures for emergencies including, but not limited to fire, earthquake, lock-down, loss/failure of utilities, bomb threat, on campus shooter, and food/water contamination</li><li>• School Description and Mission Statement</li><li>• Opportunities for Parental Involvement</li></ul> | <p>El Plan de Seguridad de la Escuela Primaria Highland fue actualizado en octubre de 2024 y fue presentado al personal escolar y equipos de liderazgo compuestos por padres de familia. Los elementos principales del plan de seguridad incluyen los siguiente:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Disciplina escolar</li><li>• Personal de mando para incidentes y responsabilidades</li><li>• Reportar el abuso infantil</li><li>• Procedimientos de simulacros de emergencia (Todas las aulas y otras oficinas tienen una carpeta con información de seguridad, que incluye los 5 procedimientos principales y proporciona al personal un mapa de evacuación)</li><li>• Procedimientos para casos de emergencia incluyendo, pero sin limitarse a, incendios, sismos, cierre de la escuela en caso de emergencia, pérdida/falta de servicios públicos, amenaza de bomba, tirados en el plantel, contaminación de comida/agua</li><li>• Descripción de la Escuela y Declaración de la Misión</li><li>• Oportunidades para la participación de padres de familia</li></ul> |

School Facilities

|                                                     | English                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Spanish                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Date of your most recent facilities inspection      | August 2025                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Agosto 2025                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| School Facility Conditions and Planned Improvements | <p>Highland Elementary School was built in the 1940s and additional portable classrooms have been added to accommodate a growing student population. The main building was modernized several years ago. In December 2007, KB Homes, in partnership with the Warriors, renovated our school's library.</p> <p>Our district Maintenance and Operations department provide regular inspections of our playground equipment as well as maintain the facilities as issues arise. Our custodial staff maintains cleanliness of classrooms, bathrooms, and the grounds on a daily basis to ensure an effective learning and work environment. In addition to alarmed buildings, the school district is currently investing in improved security and surveillance of the facilities.</p> <p>The district is currently seeking bond measure funding in order to make renovations and improvements to the school facility in order to support 21st century learning skills.</p> | <p>La Escuela Primaria Highland fue construida en la década de 1940 y se han añadido aulas portátiles adicionales para albergar a la creciente población estudiantil. El edificio principal de nuestra instalación académica fue modernizado hace algunos años. En diciembre del 2007, la firma de construcción KB Homes, en colaboración con Los Guerreros (Warriors) renovó nuestra biblioteca escolar.</p> <p>Nuestro Departamento de Mantenimiento y Operaciones del Distrito ofrece inspecciones regulares a nuestro equipo del área de juegos, de la misma forma que mantiene las instalaciones a medida que surjan problemas. El personal de limpieza se encargan de mantener la limpieza diaria de las aulas, los baños, y las instalaciones, y así poder garantizar un ambiente efectivo de aprendizaje y de trabajo. Además de los edificios con alarma, el distrito escolar está invirtiendo actualmente en mejorar la seguridad y la vigilancia de las instalaciones.</p> <p>El distrito se encuentra actualmente buscando un bono de financiación para poder realizar renovaciones y mejorías en las instalaciones escolares y poder apoyar las habilidades de aprendizaje del Siglo XXI.</p> |

School Facility Good Repair Status

|                     | English              | Spanish                         |
|---------------------|----------------------|---------------------------------|
| Systems             |                      |                                 |
| Interior            | Work order submitted | Se entregó una Orden de Trabajo |
| Structural          |                      |                                 |
| Electrical          |                      |                                 |
| Restrooms/Fountains |                      |                                 |
| External            |                      |                                 |
| Cleanliness         |                      |                                 |
| Overall Rating      |                      |                                 |

Teachers

|                          | English                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Spanish                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|--------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Professional Development | <p>At Highland Elementary, we provide our teachers with continuous professional development opportunities and our students with direct services to enhance their learning experience. Based on ongoing analysis of academic and behavioral student data, Highland staff participates in professional development through collaboration, workshops, and coaching in the following areas:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Evidence-based reading, writing, speaking, and listening</li><li>• English Language Development</li><li>• Mathematics</li><li>• Teacher release time for peer observations</li><li>• Pax Good Behavior Game</li><li>• Kimochis</li><li>• Small group instruction</li><li>• Problem-based interactive learning</li></ul> <p>6-Step Phonics Lessons</p> <p>We use our data to drive instruction and teachers are provided with coaching time with our Teacher Leader as well as the principal. The principal and Teacher Leader do weekly walkthroughs and provide teachers with feedback.</p> | <p>En Highland, nos enorgullecemos de proporcionar a nuestros maestros(as) con oportunidades continuas de capacitación profesional y a nuestros estudiantes con servicios directos para aumentar la calidad de su experiencia de aprendizaje. Conforme al análisis continuo de datos sobre los estudios y comportamiento de los estudiantes, el personal de Highland participó en capacitación profesional mediante la colaboración y talleres en las siguientes áreas:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Lectura, escritura, expresión oral, y expresión auditiva de base empírica</li><li>• Aprendizaje Progresivo del Inglés</li><li>• Matemáticas</li><li>• Tiempo de liberación para maestros(as) para observar a otros colegas</li><li>• PAX Juego para la Buena Conducta</li><li>• Kimochis</li><li>• Enseñanza en grupos pequeños</li><li>• Aprendizaje interactivo basado en problemas</li><li>• Lecciones de Fonética en 6 pasos</li></ul> <p>Utilizamos nuestros datos para impulsar la instruccion y se le brinda a los maestros(as) tiempo para entrenamiento con nuestro maestro(a) líder al igual con la directora. La directora y maestro(a) líder realizan recorridos semanales y proporcionan retroalimentación a los maestros(as).</p> |

## Curriculum and Instructional Materials

### Quality, Currency, Availability of Textbooks and Instructional Materials

|                                                                       | English                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Spanish                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Date on which the board most recently approved your current textbooks | November 2025                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Noviembre 2025                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Textbook Information                                                  | All textbooks are from the most recent adoption. There are sufficient textbooks and instructional materials for each student. Supplemental materials are utilized to support student interventions and are outlined in the School Plan for Student Achievement. All textbooks are selected from the most recent list of standards-based materials by the State Board of Education (SBE). 100% of students have their own assigned textbook and instructional materials. | Todos los libros de texto son de la más reciente adopción. Hay suficientes libros de texto y materiales didácticos para cada estudiante. Los materiales suplementarios son utilizados para apoyar las intervenciones estudiantiles que están expuestas en el Plan Único para el Aprovechamiento Estudiantil. Todos los libros de texto son seleccionados de la lista más reciente de materiales centrados en los estándares por la Junta Educativa del Estado (SBE, por sus siglas en inglés). 100% de los estudiantes tienen su propio libro de texto asignado y materiales didácticos. |

### Textbooks and Instructional Materials/Year of Adoption

|                              | English                                                                 | Spanish                                                                      |
|------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| Reading/Language Arts        | Houghton Mifflin Harcourt California Journeys /2017                     | Houghton Mifflin Harcourt California Journeys – 2017                         |
| Mathematics                  | Amplify Desmos Math 2026                                                | Amplify Desmos Matemáticas 2026                                              |
| Science                      | K-5th: Twig Science/2020 6-8th: Amplify Science/2020                    | K - 5º: Twig Ciencias - 2020<br>6º - 8º : Amplificación de Ciencias - 2020   |
| History-Social Science       | Pearson myWorld 2019<br>Nationals Geographic Ancient Civilizations/2019 | Pearson MyWorld – 2019<br>National Geographic Civilizaciones Antiguas – 2019 |
| Foreign Language             |                                                                         |                                                                              |
| Visual and Performing Arts   |                                                                         |                                                                              |
| Science Laboratory Equipment |                                                                         |                                                                              |

From Most Recent Adoption?

|                              | English | Spanish |
|------------------------------|---------|---------|
| Reading/Language Arts        | Yes     | Sí      |
| Mathematics                  | Yes     | Sí      |
| Science                      | Yes     | Sí      |
| History-Social Science       | Yes     | Sí      |
| Foreign Language             |         |         |
| Visual and Performing Arts   |         |         |
| Science Laboratory Equipment |         |         |

School Finances

|                          | English                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Spanish                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|--------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Types of Services Funded | <p>At Highland Elementary, we provide our teachers with continuous professional development opportunities and our students with direct services to enhance their learning experience. Highland receives approximately \$92,228.34 from Title I to support professional development and classroom instruction. Our Title I funded Teacher Leader works collaboratively with administration and grade level leads to support common core standards, technology integration and student data analysis through workshops and peer coaching. Title I funds are allocated to support our English Learners. After school programs include title I and LCAP funded reading intervention and support for English Learners. In addition to Title 1 funding we also receive an LCAP fund which is site based. We receive approximately \$126,002.00, which is used to provide additional professional development for teachers, assemblies, field trips, content intervention, clubs, student recognition and parent involvement. In addition, Highland receives the LCFF equity multiplier in the amount of \$579, 395.00 in order to provide additional services to students.</p> | <p>En la Escuela Primaria Highland, nos enorgullecemos de proveer a nuestros maestros(as) oportunidades de desarrollo profesional continuo y a nuestros estudiantes con los servicios directos para aumentar la calidad de la experiencia de aprendizaje. Highland recibe aproximadamente \$92,228.34 del Título I para apoyar la capacitación profesional y la enseñanza en el aula. Nuestro Maestro(a) Líder financiado(a) por Título I trabaja en conjunto con la administración y con los líderes de cada nivel para apoyar las normas básicas, la integración de la tecnología, y el análisis de datos por medio de talleres y entrenamiento entre colegas. Los fondos del Título I son asignados para apoyar a nuestros Aprendices de Inglés. Los programas después del horario escolar incluyen la intervención en lectura y apoyo que son financiados por Título I para los Aprendices de Inglés. Recibimos aproximadamente \$ 137,025.00, que se utilizan para proporcionar capacitación profesional adicional para los maestros(as), asambleas, excursiones, contenido para intervenciones, clubes, reconocimiento estudiantil y participación de padres de familia.</p> |

School Completion and Postsecondary Preparation

|                                     | English | Spanish |
|-------------------------------------|---------|---------|
| Career Technical Education Programs |         |         |